



ALSALOMI

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

تفاصيل عرض العمل
Job Offer Specification

CVV7

7/1/2024	تاريخ العرض Date	الهند	الجنسية Nationality	انصاري محمد وسيم	الاسم Name													
الاحساء	الفرع Branch	المالية	الاداره Division	محاسب	الوظيفة Job Title													
Offer Detail																		
مدة العقد (2 سنتين) The duration of the contract (2 Years)																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; padding: 5px;">MONTHLY</th> <th style="text-align: right; padding: 5px;">الراتب والعلاوات SALARY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: left; padding: 5px;">2000</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">الراتب الأساسي Basic Salary</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 5px;">300</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">بدل اعشه Food Allowance</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 5px;">مؤمن</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">بدل سكن Housing allowance</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 5px;">مؤمن</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">بدل انتقال Transportation</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 5px;">2300</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">اجمالى Total</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">مميزات وشروط أخرى</td></tr> </tbody> </table>					MONTHLY	الراتب والعلاوات SALARY	2000	الراتب الأساسي Basic Salary	300	بدل اعشه Food Allowance	مؤمن	بدل سكن Housing allowance	مؤمن	بدل انتقال Transportation	2300	اجمالى Total	مميزات وشروط أخرى	
MONTHLY	الراتب والعلاوات SALARY																	
2000	الراتب الأساسي Basic Salary																	
300	بدل اعشه Food Allowance																	
مؤمن	بدل سكن Housing allowance																	
مؤمن	بدل انتقال Transportation																	
2300	اجمالى Total																	
مميزات وشروط أخرى																		

فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . ويعتبر تاريخ نقل الكفالة للأجنبي هو تاريخ بداية مباشرة الموظف .
 Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work and the date of transferring the sponsorship for foreigners is the date of joining the company .

Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship)
 الإجازة السنوية (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل (سنه) ميلادية خدمة . (اذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)

Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship)

العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (اذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)

تنكير سفر واحد كل سنتين للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (اذا كان الموظف علي كفالة الشركة)
 Travel tickets every two years for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship)

تحتمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة - لغير السعودي (اذا كان الموظف علي كفالة الشركة)
 The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship)

يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه .
 This offer is void if the business does not start on the date specified below

المدير التنفيذي C.E.O

الموارد البشرية HR

I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within(and abide by the above clauses

أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ، وأؤكد بأنني على استعداد ل المباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه

التاريخ : DATE	التوقيع : SING	الاسم NAME:
/ /		

MMS-HR-JO-0002

DD M-E



رقم الوثيقة :

16794578

Member's Detail:

MUBARAK M. AL SALOUMI & PARTNERS
CONTRACTING.COMember Id : 57695
.C.R. No : 1010116309
Tel : 0000000000
Fax : 0000000

بيانات المشترك : شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم العضوية : 57695
رقم السجل التجاري : 1010116309
هاتف : 0000000000
فاكس : 0000000

صدرت هذه الوثيقة بناء على طلب المشترك أعلاه

التاريخ : 15/05/1445 هـ
29/11/2023

Contract

الموضوع عقد العمل

بعون الله تم الاتفاق بين:

الطرف الأول: شركة مبارك مرعي السلومي - الرياض

الطرف الثاني: انصاري محمد وسيم اسلام

الجنسية : الهند - رقم الجواز : 5121455

رقم التأشيرة: 1303575620 رقم المودع: 7001645873

تم الاتفاق والتراضي بين الطرفين أعلاه وهم بأتم الأوصاف المعترف على الالتزام بالعقد التالي:
1- الطرف الثاني العمل لدى الطرف الأول بمهمة (عامل صيانة طرق) وراتب 2300 ريال سعودي يدفع في

نهاية كل شهر ميلادي بمعدل ستة أيام في الأسبوع وثمانية ساعات يوميا.

2-يلتزم الطرف الثاني بأى عمل يسند إليه من قبل الطرف الأول.

3-مدة العقد سنتان تبدأ من حين وصول الطرف الثاني مقر العمل و مباشرة العمل بالمملكة.

4-يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها ثلاثة أشهر يكون خلالها تحت الاختبار حسب النظام المتبع بالمملكة العربية السعودية.

5-على الطرف الاول أن يوفر للطرف الثاني المواصلات والرعاية الصحية على نفقه الخاصة.

6-يخضع الطرف الثاني لقوانين المملكة العربية السعودية ونظم العمل والعمال يتقيىد بجميع اللوائح والتعليمات في الوقت الحاضر والمستقبل.

FIRST PARTY

SUBJECT: EMPLOYMENT CONTRACT

By the Help of Almighty this contract is conceded By and Between:

FIRST PARTY: Mobarak Merai Al Salomi CompanySECOND PARTY: ANSARI MOHAMMAD WASIM ASLAMNATIONALITY: INDIAN- PASSPORT: Y 5121455VISA No: 1303575620 UNIFIED No: 7001645873

The Two parties have had mutually agreed on the :

- 1-Second party had agreed to work for first party in the profession of ((Road maintenance worker)) for a monthly salary 2300 S.R. at the end of every month working 6 days a week and 08 hours a day.
- 2-The second party hereby undertakes to accept any work assigned to him by First party.
- 3-The period of this contract is two years effective upon second party arrival to job site and his commencement of work in the Kingdom.
- 4-Probation period 3 months as per the law of the Kingdom of Saudi Arabia.



رقم الوثيقة :

16794578

- 5-First party undertakes to provide second party with transportation housing and free medical insurance.
- 6-Second party to abide by all laws and regulation in force in the Kingdom of Saudi Arabia as well as by the labour law all other present and future applicable rules and procedures.

SECOND PARTY

محرر : مانع عبدالله آل عامر صفتة : مفوض



Year of Arabic Calligraphy 2021

- تعتبر هذه الورقة مصدقة من غرفة الرياض ولا تحتاج توقيع او ختم .
- عند تعدياها او حماولة العبر بها تعتبر لائحة وتعرض مصادها الملاحة القانونية .
- يلزم التحقق من الوثيقة عبر الرابط <https://mybsuiness.chamber.sa> أو تطبيق (سند) للجواز المحمولة او الرقم المورود دون ادنى مسؤولية على الغرفة عن محتوى الوثيقة .

ملاحظة هامة : صلاحية تقديم هذا الخطاب تنتهي في 29/05/2024

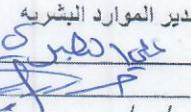
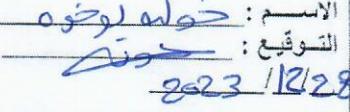


شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

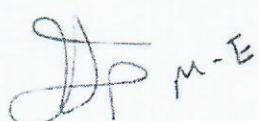
1	Accountant	1
Emp. Data	ID No: 2776 Title: _____ رقم الموظف . الوظيفة : _____ Name: MOHAMMAD WASIM ANSARI الاسم : _____	Information
	Section: well-sites الفرع : _____ Department: _____ الإدارة : _____	
	Nationality: Indian . الجنسية: _____ Starting work at: 28/12/2023 تاريخ المباشرة: _____	
	 توقيع المدير المباشر Mol. Wasim Ansari	_____ توقيع الموظف:

2	To: Personnel Department.. شؤون الموظفين	2
Employ Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE : نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :	Information
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time. التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ 28/12/2023	
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ / / 2020	
	مدير الموارد البشرية :  الاسم : _____ التاريخ : 2023/12/31 	شئون الموظفين :  الاسم : حمله لوخدو التاريخ : 2023/12/28

3	الاعتماد النهائي المدير التنفيذي	3
HR use only	_____ التوقيع : _____ _____ التاريخ : _____	Information

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف





شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

التاريخ: 28/09/2024م

إشعار بانهاء الخدمة

Termination Letter

محمد وسيم انصاري Mohammad Wassem A.	الاسم Name	102776	الكود Code
2568778092	رقم الهوية I.D.#	قسم الحسابات والتحصيل Finance & Collection	الادارة / القسم Dept.

Regarding to the contract concluded with you on 28/02/2023, in view of the fact that you have been discontinued for more than 15 consecutive days, the contract is terminated by you for a reason unlawful under article 77.

For that you should pay for the compensation under Saudi Labor Law.

Human Recourse Dept.

ادارة الموارد البشرية

عليه نطالبكم ببند التعويض المنصوص عليه في نظام العمل السعودي.



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Warning Letter

خطاب اذار

Emp.Name : MOHAMMAD WASSEM A.

اسم الموظف: محمد وسيم انصاري

Emp. Number: ١٠٢٢٧٦

رقم الموظف: ١٠٢٢٧٦

Job Titel : Accountant

الوظيفة: محاسب

Department : Accounts and Collection Dept.

القسم: قسم الحسابات والتحصيل

Noted your violation of the Executive Regulation of Penalties and Sanctions of the Saudi Labor Regulations and the Internal Regulations of the Company.

Day: Sunday Date: ١٥th Sep, ٢٠٢٤

لُوْحَظَ مُخالَفَتُكُم لِلائِحةِ الْتَّنْفِيذِيَّةِ لِلْعَقَوبَاتِ وَالْجَزَاءَتِ
لِنَظَامِ الْعَمَلِ السُّعُودِيِّ وَاللائِحةِ الدَّاخِلِيَّةِ لِلشَّرْكَةِ.

Violation article: (Absence for 7 to 10 consecutive days without permission or accepted reason during the contractual year) from ١٥ to ٢٢ September.

٢٠٢٤/٩/١٥ بتاريخ وذلك في يوم (الاحد)

For the time (1st Time)

نص المخالفة (الغيب المتصل دون إذن كتابي أو عذر مقبول من سبعة أيام إلى عشرة أيام خلال السنة العقدية) الانقطاع عن الفترة من ١٥ إلى ٢٢ سبتمبر

The punishment (4 days deduction)

المرة: (الأولى)

Commit to avoid aggravating the penalty if repeated.

العقوبة: (خصم ٤ أيام)

نأمل الالتزام لتفادي تشديد العقوبة في حال التكرار.

Signtur:.....

التوقيع:.....

Date :.....

التاريخ:.....

Direct Manager

المدير المباشر

Signature

التوقيع:

.....

HR Management

الموارد البشرية

Signature

التوقيع:

.....

العقد الوظيفي
EMPLOYMENT CONTRACT

رخصة العمل برقم: ٢٤٢/١٢/٢٤

Contract ID: 22526804

رقم العقد: 22526804

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 21-03-1446 (24-09-2024), between:

أبرم هذا العقد الكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 21-03-1446 الموافق 24-09-2024 م بين كل من:

FIRST PARTY:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: 122297 الرياض شبه الجزيرة
Work Location: Al-Hofuf
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: مدير عام as مبارك السلومي بصفته مدير عام
hereinafter referred to as (First Party),

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشأة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: 122297 الرياض شبه الجزيرة
مكان العمل: المفوف
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ن لها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته مدير عام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول).

SECOND PARTY:

Name: MOHAMMAD WASIM ASLAM ANSARI
Profession: Road maintenance worker
Employee Number: 2776
Nationality: Indian
Date of Birth: 22-04-1990
Identity Number: 2568778092
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 22-12-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: High school education
Speciality: Artwork
Iban: SA1320000002383683249940
Bank Name: Riyad Bank
Email Address: mohmmmedddwwaaa@hotmail.com
Mobile Number: 966 0555179543

hereinafter referred to as the (Second Party),

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **laborer** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

The contract's duration is **2 years**, starting from **28-02-2023** and ends in **27-02-2025**, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is **28-02-2023**.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

الطرف الأول:

الاسم: MOHAMMAD WASIM ASLAM ANSARI
المهنة: عامل صيانة الطرق
الرقم الوظيفي: 2776
الجنسية: هندي
تاريخ الميلاد: 1990-04-22
رقم الهوية: 2568778092
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الإنتهاء: 2024-12-22
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: تعلم ثانوي
التخصص: الأشغال الفنية
رقم الآیان: SA1320000002383683249940
اسم البنك: بنك الرياض
البريد الإلكتروني: mohmmmedddwwaaa@hotmail.com
رقم الجوال: 966 0555179543
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني),

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت ادارته و اشرافه بوظيفة عامل صيانة الطرق و مباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العلمية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل و بما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، السادسون) من نظام العمل.

مدة هذا العقد 2 سنة يبدأ من تاريخ 28-02-2023، وينتهي في 27-02-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 28-02-2023.

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.



contract 60 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Only First party has the right to terminate the contract during this period.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 2,000.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Provide adequate housing throughout the contract period
2. Provide an appropriate means of transportation from their residence to the workplace
3. Pay 300.00 Saudi Riyals, a Food allowance allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

يخص الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والاجازة المرضية ويكون للطرف الأول فقط الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة.

أ أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجرًا إضافيًّا عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافًًا إليه 50٪ من أجره الأساسي.

الالتزامات الأولى

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا أساسى قدره 2,000.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. توفير سكن مناسب طوال فترة العقد
2. توفير وسيلة مواصلات مناسبة من مقر سكنهم إلى مقر العمل
3. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل بدل طعام يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب متطلبات طروف العمل.

الطرف الأول بتفويير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتتجديدهما وما يتترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

الالتزامات الثانية



To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in the **الرياض و المقاولات** regarding the work of **المنطقة الشرقية**

The second party is obligated not to divulge the secrets of the first party after the end of the work contract during the period of 2-year anywhere in the **المقاولات** regarding the work of **المنطقة الشرقية و الرياض**

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

أن يعتني عنابة كافية بالأدوات والمهام المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجرأ إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول لفحوص الطبية التي يرغب فيإجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في مكان من **الرياض و المقاولات** و**المنطقة الشرقية** فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بعدم إفشاء أسرار الطرف الأول بعد انتهاء عقد العمل خلال مدة 2 سنة وذلك في أي مكان من **المنطقة الشرقية و الرياض** فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناجمة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

إنتهاء العقد أو إنهاء

يسري هذا العقد بانتهاء مدة في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على انهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابة

يحق للطرف الأول في تاريخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة



reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

Additional Terms

1. The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits The second party acknowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item

2. According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.

3. In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad 3.

4. During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract in accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law

5. In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the party's activity. The first includes information about the company, its owners,

من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخصّ هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مال مبرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين وللتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير إيميل الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتير عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني أنسجل لدى منصة قوى بما المعامل بهما نظاماً.

بنود إضافية

1. انفق الطرفان على ان الاجر الذي يتقاضاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الاجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الاجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن أحجمالي الاجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يومياً وبمتوافق مسيرة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم ادرجها بين البدلات الأخرى

2. طبقاً للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضاً محدداً مقابل انهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي: - 1- في حال انهاء الطرف الأول للعقد يدفع إلى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال انهاء الطرف الثاني للعقد يدفع إلى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.

3. طبقاً للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عمله الأصلي إلى أي مكان آخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب مقتضيات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها

4. أثناء فترة التجربة يكون للطرف الاول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني اي تعويض كما لا يستحق مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل

5. طبقاً للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحة المشروعة بآلا يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشاء الاسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الاضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة ولملأها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها وأسرارها الصناعية والمالية والتکاليف والاسعار وقوانين العمالة والموارد والتقديرات بكافة أنواعها ونقلها لطرف ثالث او استقطاب عماله الطرف الأول لطرف ثالث وفي



the method of dealing, the company's expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first party's labor to a third party. In the event of a violation of this, financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained

6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party

7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work

8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second party's service, the first party may deduct from the workers' wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company

9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employee's service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others

10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.

11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86

12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling

13. The second party is obligated to bring the national address of its resident

14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies

15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

حالات مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء على حجم الضرر التي لحقت به

6. طبقاً للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و 140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بانه لا يخفى أي امراض مهنية او مزمنة اوإصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدى الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم انهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني

7. يتلزم الطرف الثاني عند انتهاء او انهاء عقد لا يسبب ان يدرن من يقع الاختيار عليه من قبل الطرف الاول قبل مغادرته العمل بشهر على الأقل.

8. طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان يقطع من اجر العامل إذا تسبب في فقد او اتلاف او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المتراكمة عليه اثناء فترة عمله بالشركة

9. إذا أزم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء للالتزاماته لدى الغير

10. في حالة انتهاء العقد او فسخه لا يسبب بين الطرفين فتوقف كافة الأجر والكافات والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لتاريخ الفسخ

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافز والمكافآت التكليف في الاجر الذي تسوي على اساسه مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره.

13. يتلزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنة

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء او موظفي الطرف الأول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا او عمولات او الافتراض من العملاء او الموردين او استعطافهم بغرض الحصول على مبالغ او عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

15. يصرف تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

تم تصدر هذا العقد الكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ... يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

Created by مبارك السلومي at 24-09-2024 14:15

تم الانشاء بواسطة: مبارك السلومي بتاريخ 14:15 2024-09-24

This contract is Pending Employee Approval as in 03-10-2024

حالة هذا العقد هي في انتظار موافقة الموظف كما هو في تاريخ 2024-10-03